31987D0594

NÕUKOGU OTSUS, 30. november 1987, millega kiidetakse ühenduse nimel heaks rahvusvahelise tolliprotseduuride lihtsustamise ja kooskõlastamise konventsiooni lisa F.3

(87/594/EMÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Majandusühenduse asutamislepingut, eriti selle artikleid 28, 43, 113 ja 235,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust [1]

ning arvestades, et:

ühendus sõlmis otsusega 75/199/EMÜ [2] rahvusvahelise tolliprotseduuride lihtsustamise ja kooskõlastamise konventsiooni;

kõnealuse konventsiooni lisade heakskiitmine aitab tõhusalt kaasa rahvusvahelise kaubanduse toetamisele ja arengule;

ühendus võib kiita heaks lisa F.3, mis käsitleb reisijate suhtes kohaldatavaid tolliteenuseid;

sellise heakskiitmisega peaksid siiski kaasnema teatavad reservatsioonid, et võtta arvesse tolliliidu erinõudeid ja tollialaste õigusaktide ühtlustamise hetkeseisu,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Ühendus kiidab ühe üldist laadi reservatsiooni ning standardeid 21, 38 ja 44 ja soovituslikku tava 45 käsitlevate reservatsioonidega heaks rahvusvahelise tolliprotseduuride lihtsustamise ja kooskõlastamise konventsiooni lisa F.3, mis käsitleb reisijate suhtes kohaldatavaid tolliteenuseid.

Lisa tekst on koos reservatsioonidega lisatud käesolevale otsusele.

Artikkel 2

Nõukogu eesistuja määrab isiku, kellel on õigus teatada Tollikoostöö Nõukogu peasekretärile, et ühendus kiidab artiklis 1 osutatud lisa heaks kõnealuses artiklis osutatud reservatsioonidega.

Brüssel, 30. november 1987

Nõukogu nimel

eesistuja

N. WILHJELM

---

[1] EÜT C 318, 30.11.1987.
[2] EÜT 100, 21.4.1975, lk 1.

LISA

LISA F.3

LISA, MIS KÄSITLEB REISIJATE SUHTES KOHALDATAVAID TOLLITEENUSEID

SISSEJUHATUS

Rahvusvahelise reisimise märkimisväärne suurenemine on oluliselt mõjutanud tolli tööd, sest reisijad ning nende kaup ja transpordivahendid peavad oma teel läbima tollikontrolli.

Vajaliku tollikontrolli läbimise soodustamine on nii reisijate kui ka asjaomaste asutuste huvides, kuid selle arvelt ei tohiks siiski kannatada tollile määratud ülesannete täitmine, näiteks riigi fiskaalsete ja majanduslike huvide kaitse, keelatud kauba impordi takistamine ja muude tollieeskirjade rikkumise välistamine.

Käesoleva lisaga nähakse ette reisijate suhtes kohaldatavad miinimumteenused ning seoses sellega pööratakse erilist tähelepanu konventsiooni artiklis 2 tehtud soovitusele.

Käesolev lisa käsitleb tolliteenuseid, mida kohaldatakse kõigi reisijate suhtes olenemata sellest, kas nad on lahkuvad mitteresidendid või naasvad residendid ja olenemata nende kasutatavatest transpordivahenditest, ning sellistel reisijatel kaasas oleva kauba suhtes olenemata sellest, kas kõnealune kaup on isikuga kaasas, tema pagasis või transpordivahendis. Neid kohaldatakse ka kõnealuste isikute transpordivahendite suhtes (mootorsõidukid, veesõidukid, õhusõidukid).

Käesolevat lisa kohaldatakse ka ühes riigis elavate ja teises riigis töötavate töötajate ning pardapersonali ja teiste sageli piiri ületavate isikute suhtes. Selliste reisijate puhul võib teatavad tolliteenused siiski kohaldamata jätta.

Käesolevat lisa ei kohaldata muu kontrolli suhtes, mida toll vahel teostab teiste asutuste nimel, näiteks immigratsioonikontrolli ja fütosanitaarkontrolli suhtes. Lisa ei kohaldata ka isikute suhtes, kes asuvad alaliselt elama ühest riigist teise.

MÕISTED

Käesolevas lisas kasutatakse järgmisi mõisteid:

a) *reisija* –

1) isik, kes siseneb ajutiselt sellise riigi territooriumile, kus ta tavaliselt ei ela (“mitteresident”), ja

2) isik, kes naaseb pärast ajutist välisriigis viibimist selle riigi territooriumile, kus ta tavaliselt elab (“naasev resident”).

Märkus

Isiku tavapäraseks elukohaks võib pidada teatavat riiki, kui see isik elab peamiselt või alaliselt selles riigis. Isiku tavapärane elukoht määratakse siiski kindlaks vastavalt siseriiklikele õigusaktidele;

b) *eraotstarbelised transpordivahendid* – mootorsõidukid (sealhulgas mootorrattad) ja haagised, veesõidukid ja õhusõidukid koos nende varuosade ning tavapärase varustuse ja seadmetega, mis imporditakse või eksporditakse ainult asjaomase isiku eraotstarbeliseks kasutuseks, mitte isikute tasu eest transportimiseks ega kaupade tööstuslikuks või kaubanduslikuks transportimiseks olenemata sellest, kas selle eest nõutakse tasu või ei;

c) *isiklikud esemed* – kõik esemed (uued või kasutatud), mida reisijal võib kõiki reisi asjaolusid arvestades reisi jooksul põhjendatult vaja minna, välja arvatud kaubanduslikel eesmärkidel imporditud või eksporditud kaup;

d) *imporditollimaksud ja impordimaksud* – tollimaksud ja kõik muud maksud ja tasud, mis tuleb tasuda kaupade impordil või seoses impordiga, välja arvatud tasud summas, mis vastab osutatud teenuste ligilähedasele maksumusele;

e) *eksporditollimaksud ja ekspordimaksud* – tollimaksud ja kõik muud maksud ja tasud, mis tuleb tasuda kaupade ekspordil või seoses ekspordiga, välja arvatud tasud summas, mis vastab osutatud teenuste ligilähedasele maksumusele;

f) *ajutine import* – tolliprotseduur, mille kohaselt võib tuua teatud kaupa tolliterritooriumile ja kohaldada selle suhtes tingimisi imporditollimaksu- ja impordimaksuvabastust; selliste kaupade impordil peab olema konkreetne eesmärk ja nad peavad olema mõeldud reekspordiks määratletud tähtaja jooksul

ja ilma, et nad oleksid muutunud, välja arvatud tavaline kasutamisest tingitud amortisatsioon;

g) *tagatis* – see, mis tagab tolli rahuldaval viisil, et tolli ees olevad kohustused täidetakse;

h) *tollikontroll* – meetmed, mida võetakse õigusnormide täitmise tagamiseks ning mille rakendamise eest toll vastutab.

PÕHIMÕTTED

1. *Standard*

Reisijate suhtes kohaldatavaid tolliteenuseid reguleerivad käesoleva lisa sätted.

2. *Standard*

Siseriiklike õigusaktidega nähakse ette tingimused ja tolliformaalsused, mis tuleb täita reisijate isiklikuks kasutamiseks mõeldud kaupade ja transpordivahendite tollivormistuse puhul.

ÜLDSÄTTED

3. *Standard*

Toll määrab kindlaks tolliasutused, kus võib täita reisijatega seotud tolliformaalsusi. Selliste tolliasutuste asukoha, pädevuse ja tööaja määramisel võetakse muu hulgas arvesse geograafilist asukohta ja reisijate hulka.

Märkused

1) Sellised tolliasutused võivad asuda kas piiril või sisemaal (näiteks lennujaamas või keskraudteejaamas).

2) Mõningatel juhtudel võib reisijatel olla võimalik täita kõik vajalikud tolliformaalsused rahvusvahelises rongis, parvlaevas, matkalaevas vms.

3) Reisijate tollikontrollist läbipääsu saab kiirendada ka tollivormistuseelsete meetmetega lähteriigis.

4. *Soovituslik tava*

Asjaomase isiku eelneva taotluse korral ja tolli poolt aktsepteeritavatel mõjuvatel põhjustel võib toll, kui haldusorganisatsioon seda võimaldab, lubada täita reisijate suhtes kohaldatavad tolliformaalsused muus kohas kui selleks määratud tolliasutuses; sellega kaasnevad kulud võib sisse nõuda asjaomaselt isikult.

5. *Standard*

Kui reisiliiklus seda eeldab, on peamised tolliasutused, kus saab täita reisijate suhtes kohaldatavaid tolliformaalsusi, avatud 24 tundi ööpäevas või, kui see ei ole vajalik, on nad avatud kindlaksmääratud aegadel, mil võib eeldada, et reisijad sisenevad riiki või lahkuvad sealt.

6. *Soovituslik tava*

Kui vastavad tolliasutused asuvad ühisel riigipiiril, peaksid asjaomaste riikide tollivõimud antud tolliasutuste pädevused ja tööaja omavahel kooskõlastama.

Märkus

Mõningatel juhtudel on ühisel riigipiiril sisse seatud ühine tollikontroll nii, et asjaomaste riikide tolliasutused asuvad ühes ja samas kohas ja vahel isegi ühes ja samas hoones.

7. *Standard*

Ilma et see piiraks tolliasutuste õigust rakendada tollikontrolli täies mahus kõigi reisijate suhtes, rakendavad nad sellist kontrolli tavaliselt valikuliselt või pisteliselt.

8. *Standard*

Reisijad otsitakse tollikontrolli raames läbi vaid erandjuhtudel ja siis, kui on piisavalt alust kahtlustada salakaubavedu või muid rikkumisi.

9. *Standard*

Reisijad, kes sisenevad riiki või lahkuvad sealt maanteesõiduki või rongiga, võivad täita kõik vajalikud tolliformaalsused ilma, et nad peaksid ilmtingimata lahkuma transpordivahendist, millega nad reisivad.

10. *Soovituslik tava*

Suurtes rahvusvahelistes lennujaamades tuleks saabuvate reisijate ja nende pagasi tollivormistuseks kasutada I liites kirjeldatud kahe koridori süsteemi.

11. *Soovituslik tava*

Sobivates rahvusvahelistes meresadamates, eelkõige neis, mida kasutavad lühikesi merereise (näiteks regulaarseid parvlaevade sõite) tegevad reisilaevad, tuleks saabuvate reisijate, nende pagasi ja eraotstarbeliste mootorsõidukite tollivormistuseks kasutada II liites kirjeldatud kahe koridori süsteemi.

12. *Standard*

Käesolevas lisas sätestatud tolliteenuseid kohaldatakse reisijate suhtes olenemata nende kodakondsusest/rahvusest.

13. *Soovituslik tava*

Olenemata kasutatavast transpordivahendist ei tohiks tollivormistuse puhul nõuda reisijate nimekirja ega nendega kaasas oleva pagasi nimekirja.

Märkus

Käesolev säte ei takista tolli nõudmast teavet konkreetse transpordivahendiga saabuvate või lahkuvate reisijate arvu kohta.

14. *Standard*

Reisijatel on lubatud nendega kaasa olev kaup deklareerida suuliselt. Toll võib siiski nõuda kirjalikku deklaratsiooni selliste reisijal kaasas olevate kaupade kohta, mille puhul on tegemist kaubanduslikku laadi impordi või ekspordiga või mille väärtus või kogus on suurem kui siseriiklike õigusnormidega ette nähtud.

Märkus

Käesolevas standardis osutatud kirjalik deklaratsioon võib olla deklaratsioon, mida tavaliselt nõutakse vabasse käibesse lubamisel, või lihtsustatud kaubadeklaratsioon. Selle asemel võib toll nõuda faktuurarve või muu äridokumendi esitamist.

15. *Standard*

Reisijatel kaasas olev kaup ladustatakse või võetakse hoiule tolli kehtestatud tingimustel kuni tollivormistuse lõpetamiseni vastavalt asjaomasele tolliprotseduurile, reekspordini või muu siseriiklike õigusnormide kohase realiseerimiseni järgmistel juhtudel:

— reisija taotlusel,

— kui asjaomase kauba puhul ei saa tollivormistust kohe lõpetada,

— kui sellise kauba suhtes ei kohaldata muid käesoleva lisa sätteid.

16. *Standard*

Saatjata pagasi (st pagas, mis saabub enne või pärast reisijat) tollivormistus toimub saatjaga pagasi suhtes kohaldatava tollivormistuse või muu lihtsustatud tolliprotseduuri kohaselt.

Märkused

1) Imporditollimaksu- ja impordimaksuvaba importi, mida kohaldatakse muu saatjaga pagasis sisalduva kauba suhtes kui isiklikud esemed, ei pruugi kohaldada saatjata pagasis sisalduva kauba suhtes.

2) Kui reisija saatjata pagasis sisalduva kauba suhtes nõutakse imporditollimaksu- ja impordimaksuvaba impordi kohaldamist, võib toll nõuda tõendeid, et asjaomane isik saabub tegelikult välisriigist.

3) Käesoleva lisa III liitega ettenähtud sätted võivad osutuda kasulikeks suunisteks raudteetranspordiga veetava registreeritud pagasi tollikäitluse puhul.

17. *Standard*

Nähakse ette sätted, mille kohaselt reisija saatjata pagasi tollivormistuse võib teostada mõni muu isik kui reisija.

18. *Soovituslik tava*

Reisijate suhtes kohaldatavate meetmete alusel vabasse käibesse ringlusse lubamiseks deklareeritud kauba suhtes tuleks kohaldada ühtse määraga maksude süsteemi, kui import ei ole ärilist laadi ning kauba koguväärtus ja kogus ei ole suuremad, kui siseriiklike õigusaktidega ette nähtud. Ühtse määraga maksude süsteemiga:

— tuleks kehtestada kõiki imporditollimaksude ja impordimaksude liike hõlmavad määrad,

— ei tohiks võtta kaupadelt võimalust kasutada tollimaksuvaba impordiga seotud meetmeid, millele neil oleks muidu õigus,

— tuleks sätestada, et kui reisija seda soovib, võib kauba suhtes kohaldada tavapäraseid imporditollimaksu ja impordimaksu määrasid, kuid sellisel juhul võib toll nõuda, et neid määrasid kohaldatakse kõigi maksustatavate kaupade suhtes ja

— ei tohiks välistada võimalust, et toll määrab kõrgelt maksustatud kaupadele erimäärad või jätab mõned kaubad ühtse määraga maksude süsteemi kohaldamisalast välja.

Märkus

Importi peetakse tavaliselt mitteäriliseks, kui see on juhuslik ja hõlmab vaid reisija või tema pere isiklikuks kasutamiseks või tarbimiseks mõeldud kaupa või reisija poolt riigis jagamiseks toodud kingitusi, mille laadist ega kogusest ei saa järeldada nagu oleksid nad imporditud äriotstarbel.

SISSESÕITU KÄSITLEVAD SÄTTED

a) **Mitteresidendid**

19. *Standard*

Mitteresidentide isiklikke esemeid võib ajutiselt importida. Kui tegemist ei ole kõrgeid imporditollimakse ja tollimakse eeldavate

esemetega, ei nõuta selliste isiklike esemete impordil mingeid dokumente ega tagatisi.

20. *Standard*

Lisaks rõivastele, tualett-tarvetele ja muudele ilmselgelt isiklikku laadi asjadele, peetakse isiklikeks esemeteks ka järgmist:

— isiklikud ehted,

— fotoaparaadid ja filmikaamerad koos mõistliku koguse filmi ja muude vajalike tarvikutega,

— kaasaskantavad diaprojektorid ja filmiprojektori ning nende lisaseadmed koos mõistliku koguse diapositiivide ja filmidega,

— binoklid,

— kaasaskantavad muusikariistad,

— kaasaskantavad grammofonid koos plaatidega,

— kaasaskantavad helisalvestusseadmed ja helitaasesitusseadmed (kaasaarvatud diktofonid) koos lintidega,

— kaasaskantavad raadiovastuvõtjad,

— kaasaskantavad telerid,

— kaasaskantavad kirjutusmasinad,

— kaasaskantavad kalkulaatorid,

— lapsevankrid,

— ratastoolid,

— spordivarustus, näiteks telgid ja muu matkavarustus, kalastustarbed, mägironimisvarustus, sporditulirelvad koos laskemoonaga, mootorita jalgrattad, kuni 5,5 meetri pikkused kanuud ja kajakid, suusad, tenniserekетid.

21. *Standard*

Lisaks tarbekaupadele, mida võib teatavates kogustes importida imporditollimaksu- ja impordimaksuvabalt, on mitteresidentidel lubatud imporditollimaksu- ja impordimaksuvabalt importida rangelt mittekaubanduslikku laadi kaupa kokku kuni 75 SDR-ühiku väärtuses. Kuni 15aastaste isikute ja sageli piiri ületavate isikute jaoks võib kehtestada madalama määra.

Märkused

1) Käesolevas standardis sätestatud meetmete kohaldamise tingimuseks võib seada selle, et kaubad on mõeldud reisija või tema perekonna isiklikuks kasutamiseks või tarbimiseks või reisija poolt riigis jagatavateks kingitusteks ning et neid veetakse reisijaga kaasas olevas pagasis, et reisija kannab neid või need on tema käsipagasis.

2) Riigist läbi sõitvate reisijate suhtes võib kohaldada ulatuslikumaid meetmeid.

22. *Standard*

Mitteresidendid võivad tubakatooteid, veini, kangeid alkohoolseid jooke ja parfümeeriatooteid importida imporditollimaksu- ja impordimaksuvabalt järgmistes kogustes:

a) 200 sigaretti või 50 sigarit või 250 grammi tubakat või valik neist toodetest, mille kogukaal ei ületa 250 grammi;

b) 2 liitrit veini ja 1 liiter kangeid alkohoolseid jooke;

c) ¼ liitrit tualettvett ja 50 grammi lõhnaõli.

Tubakatoodete ja alkohoolsete jookide suhtes sätestatud meetmeid võib siiski kohaldada vaid teatavasse vanusesse jõudnud isikute suhtes ning neid ei kohaldata või kohaldatakse vähendatud ulatuses sageli piiri ületavate isikute suhtes (näiteks piiri lähedal elavad isikud, ühes riigis elavad ja teises riigis töötavad isikud, elukutselised autojuhid ning rahvusvaheliste transpordivahendite meeskonnaliikmed).

Märkus

Käesolevas standardis sätestatud meetmete kohaldamise tingimuseks võib seada selle, et kaubad on mõeldud reisija või tema perekonna isiklikuks tarbimiseks või reisija poolt riigis jagatavateks kingitusteks ning et neid veetakse reisijaga kaasas olevas pagasis, et reisija kannab neid või need on tema käsipagasis.

23. *Standard*

Kui mitteresidentide isiklike esemete kohta tuleb esitada ajutise impordi deklaratsioon, ei ületa esitatava tagatise summa kohaldatavate imporditollimaksude ja impordimaksude summat.

24. *Soovituslik tava*

Kui mitteresidentide isiklike esemete kohta tuleb esitada ajutise impordi deklaratsioon, peaksid 6. detsembril 1961 Brüsselis sõlmitud ajutise sisseveo konventsiooni (ATA-konventsioon) osalisriigid aktsepteerima siseriiklike tollidokumentide asemel ja imporditollimaksude ja impordimaksude tasumise tagatisena ATA-märkmikku.

25. *Standard*

Kui mitteresidentide isiklike esemete kohta tuleb esitada ajutise impordi deklaratsioon, määratletakse ajutise impordi tähtaeg reisija riigis viibimise kestuse põhjal, eeldusel et ei ületata siseriiklikes õigusnormides sätestatud tähtaegu.

26. *Standard*

Reisija nõudel ja tolli poolt aktsepteeritaval mõjuval põhjusel pikendab toll algselt määratud ajutise impordi tähtaega.

27. *Standard*

Nähakse ette sätted, mille kohaselt võib ajutiselt imporditud kauba reeksportida muu tolliasutuse kaudu kui see tolliasutus, mille kaudu kaup imporditi.

28. *Standard*

Mitteresidentidel lubatakse ajutiselt importida oma eraotstarbelised sõiduvahendid.

Märkus

Ajutise impordi loa võib anda ka loomade ja mitteresidendi poolt transpordivahendina kasutatavate mootorita sõidukite jaoks.

29. *Standard*

Transpordivahendi tavalises kütusepaagis oleva kütuse võib importida imporditollimaksu- ja impordimaksuvabalt.

30. *Standard*

Eraotstarbeliste sõiduvahendite suhtes kohaldatavaid meetmeid rakendatakse siis, kui nende omanik on mitteresident või kui mitteresident on sellise sõiduvahendi rentinud või laenanud ning selline sõiduvahend saabub riiki koos reisijaga või enne või pärast teda.

31. *Soovituslik tava*

Toll ei tohiks mitteresidendi eraotstarbelise sõiduvahendi ajutise impordi korral nõuda ei tollidokumenti ega tagatist.

32. *Soovituslik tava*

Kui mitteresidendi eraotstarbelise sõiduvahendi ajutise impordi korral nõutakse tollidokumenti või tagatist, peaks toll aktsepteerima rahvusvahelisi standarddokumente ja tagatisi, mis on ette nähtud näiteks ajutise sisseveo konventsiooniga (ATA-konventsioon) (Brüssel, 6. detsember 1961), eraõiguslike mootorsõidukite ajutise impordi New Yorgi tollikonventsiooniga (4. juuni 1954) ja erakasutuseks ettenähtud õhusõidukite ja lõbusõidulaevade ajutise impordi tollikonventsiooniga (18. mai 1956).

33. *Standard*

Mitteresidentide eraotstarbeliste transpordivahendite ajutise impordi üldine tähtaeg on vähemalt kuus kuud.

34. *Standard*

Asjaomase isiku nõudel ja tolli poolt aktsepteeritaval mõjuval põhjusel pikendab toll algselt määratud ajutise impordi tähtaega.

35. *Standard*

Ajutiselt riigis viibiva eraotstarbelise transpordivahendi remontimiseks vajalike varuosade suhtes kohaldatakse ajutist importi.

36. *Soovituslik tava*

Arvestades siseriiklike õigusnormidega kehtestatud tingimusi ei tohiks toll nõuda mitteresidendi eraotstarbelise transpordivahendi või isiklike esemete reeksportimist, kui need on õnnetuse või vältimatu jõu tagajärjel tõsiselt kannatada saanud.

b) **Naasvad residendid**

37. *Standard*

Naasvatel residentidel on lubatud reimportida imporditollimaksu- ja impordimaksuvabalt kõik esemed, mis olid neil kaasas riigist lahkumise ajal ja mis olid selles riigis vabas ringluses.

38. *Standard*

Lisaks tarbekaupadele, mida võib teatavates kogustes importida imporditollimaksu- ja impordimaksuvabalt, on naasvatel residentidel lubatud imporditollimaksu- ja impordimaksuvabalt importida rangelt mittekaubanduslikku laadi kaupa kokku kuni 75 SDR-ühiku väärtuses. Kuni 15aastaste isikute ja sageli piiri ületavate isikute jaoks võib kehtestada madalama määra.

Märkus

Käesolevas standardis sätestatud meetmete kohaldamise tingimuseks võib seada selle, et kaubad on mõeldud reisija või tema perekonna isiklikuks kasutamiseks või tarbimiseks või reisija poolt riigis jagatavateks kingitusteks ning et neid veetakse reisijaga kaasas olevas pagasis, et reisija kannab neid või need on tema käsipagasis.

39. *Standard*

Naasvad residendid võivad tubakatooteid, veini, kanget alkoholi ja parfümeeriatooteid importida imporditollimaksu- ja impordimaksuvabalt järgmistes kogustes:

a) 200 sigaretti või 50 sigarit või 250 grammi tubakat või valik neist toodetest, mille kogukaal ei ületa 250 grammi;

b) 2 liitrit veini ja 1 liiter kangeid alkohoolseid jooke;

c) ¼ liitrit tualettvett ja 50 grammi lõhnaõli.

Tubakatoodete ja alkohoolsete jookide suhtes sätestatud meetmeid võib siiski kohaldada vaid teatavasse vanusesse jõudnud isikute suhtes ning neid ei kohaldata või kohaldatakse vähendatud ulatuses sageli piiri ületavate isikute suhtes (näiteks piiri lähedal elavad isikud, ühes riigis elavad ja teises riigis töötavad isikud, elukutselised autojuhid ning rahvusvaheliste transpordivahendite meeskonnaliikmed).

Märkus

Käesolevas standardis sätestatud meetmete kohaldamise tingimuseks võib seada selle, et kaubad on mõeldud reisija või tema perekonna isiklikuks tarbimiseks või reisija poolt riigis jagatavateks kingitusteks ning et neid veetakse reisijaga kaasas olevas pagasis, et reisija kannab neid või need on tema käsipagasis.

LAHKUMIST KÄSITLEVAD SÄTTED

40. *Standard*

Lahkuvate reisijate suhtes kohaldatavad tolliformaalsused on võimalikult lihtsad ja võimaluse korral ei kohaldata neid üldse.

Märkus

Tolliformaalsused võivad osutuda vajalikeks näiteks vabastuse saamiseks rahvusvahelistest tollimaksudest või muudest maksudest või nende maksude tagasisaamiseks.

41. *Standard*

Reisijatel on lubatud eksportida kaupu kaubanduslikul eesmärgil, kui täidetakse vajalikud formaalsused ja tasutakse kohaldatavad eksporditollimaksud ja ekspordimaksud.

42. *Standard*

Riigist lahkuva residendi taotluse korral võtab toll meetmeid teatavate esemete identifitseerimiseks, kui see aitab kaasa nende esemete hilisemale maksuvabale reimpordile.

Märkus

Sellisel juhul võetavad meetmed hõlmavad tavaliselt identifitseerimiseks vajalike andmete ülesmärkimist ning esemete või nende märgistuste, numbrite või muude alaliselt nende külge kinnitatud tähistuste kirjeldamist või tollitõkendite või identifitseerimistunnuste kinnitamist.

43. *Standard*

Tollidokumentide alusel ajutise ekspordi korra rakendamist riigist lahkuvate residentide isiklike esemete ja eraotstarbeliste transpordivahendite nõutakse vaid erandjuhtudel.

44. *Standard*

Kui mitteresident on ajutiselt imporditud kauba kohta esitanud tagatise, vabastatakse see kauba reekspordi ajal olenemata sellest, millise tolliasutuse kaudu reeksport toimub.

45. *Soovituslik tava*

Kui tagatis on esitatud sularaha sissemaksena, tuleb see tagasi maksta reekspordi tolliasutuses ka siis, kui kaupa ei imporditud selle tolliasutuse kaudu.

TRANSIITREISIJAD

46. *Standard*

Transiitreisijad, kes ei lahku transiidialalt, ei pea tollikontrolli läbima.

Märkus

Käesolev säte ei välista tolli üldist järelevalvet transiidialadel ega takista tolli võtmast meetmeid kahtlustatava tollieeskirjade rikkumise korral.

TEAVE, MIS KÄSITLEB REISIJATE SUHTES KOHALDATAVAID TOLLIMEETMEID

47. *Standard*

Tolliasutused tagavad, et kogu reisijate suhtes kohaldatavate tolliteenuste kohta käiv teave on kõigile huvilistele vabalt kättesaadav.

48. *Standard*

Teave reisijate puhul võimalike imporditollimaksu- ja impordimaksuvabastuste ning täidetavate tolliformaalsuste kohta tehakse reisijale tema taotlusel kättesaadavaks enne reisi alustamist tema oma riigis või võimaluse korral reisi ajal.

Märkused

1) Sellise teabe võib teha reisijatele kättesaadavaks laevadel, õhusõidukites või rahvusvahelistes rongides.

2) Lisaks sellele võib sellise teabe teha reisijatele kättesaadavaks brošüüridena, mida võib vajaduse korral levitada saabumis- ja lahkumiskohtades.

49. *Soovituslik tava*

Reisijate suhtes kohaldatavate tollimeetmete kohta käiv teave tuleks trükkida asjaomase riigi riigikeeles või riigikeeltes ja kõigis muudes vajalikukspeetavates keeltes.

I LIIDE

Õhuteed pidi saabuvate reisijate ja nende pagasi tollivormistuseks kasutatavat kahe koridori süsteemi käsitlevad sätted

Kahe koridori või punase/rohelise süsteemi kasutamise puhul on tegemist lihtsustatud tolliprotseduuriga, mis võimaldab tollil muuta reisijate kulgemise rahvusvahelistes lennujaamades sujuvamaks ja saada tõhusalt hakkama üha suurema arvu reisijatega, ilma et kahaneks kontrolli tulemuslikkus või tuleks suurendada tollitöötajate arvu. Kõnealune süsteem ei pruugi olla ühildamatu muu kontrolliga, näiteks välisvaluuta kontrolliga, välja arvatud juhul, kui asjaolud eeldavad kõigi reisijate ja nende pagasi täiemahulist kontrollimist.

Kahe koridori süsteem peaks toimima järgmiselt.

1. Süsteem võimaldab reisijatel valida kaht liiki koridoride vahel:

   a) üks (roheline koridor) reisijatele, kellel ei ole kaasas kaupu või kellel on kaasas vaid imporditollimaksu- ja impordimaksuvabalt sissetoodavad kaubad, mille impordi suhtes ei kehti keelud ega piirangud, ja

   b) teine (punane koridor) ülejäänud reisijatele.

2. Iga koridor on selgelt ja arusaadavalt tähistatud, et reisijad saaksid hõlpsasti valida õige koridori. Eristustähis on järgmine:

   a) lõike 1 punktis a osutatud koridori puhul roheline korrapärane kaheksanurk ja sõnad "*Nothing to declare*"/"*Rien à déclarer*" [deklareeritavat kaupa ei ole];

   b) lõike 1 punktis b osutatud koridori puhul punane ruut ja sõnad "*Goods to declare*"/"*Marchandises à déclarer*" [deklareeritav kaup].

   Lisaks sellele peaksid koridorid olema tähistatud sildiga, millel on sõnad "*Customs*"/"*Douane*" [toll].

3. Lõikes 2 osutatud tekstid on inglise ja/või prantsuse keeles ja muudes keeltes, mille kasutamist asjaomane lennujaam vajalikuks peab.

4. Reisijatel peab koridoride vahel valimiseks olema piisavalt teavet. Selleks on oluline:

   a) teavitada reisijaid süsteemi toimimisest ja sellest, millised kaubad ja millises koguses võivad neil kaasas olla, kui nad kasutavad rohelist koridori. Teavitamiseks võib kasutada lennujaamas üles pandud plakateid või stende või brošüüre, mida jaotatakse üldsusele lennujaamas või mida levitavad turismiagentuurid, lennufirmad ja muud huvitatud isikud;

   b) tähistada koridoride juurde viiv tee selgete suunaviitadega.

5. Koridorid asuvad teispool pagasi kättesaamise ala, et reisijail oleks koridori valimise ajal endaga kaasas kogu oma pagas. Lisaks sellele peaks koridoride asukoht olema selline, et reisijad pääseksid sellelt alalt lennujaama väljapääsu suunas võimalikult otse.

6. Pagasi kättesaamise ala ja koridoride alguse vahel peab olema piisav vahemaa, et reisijatel oleks aega valida õige koridor ja seejärel liikuda sellesse koridori ilma ummikut tekitamata.

7. Kui reisija on valinud rohelise koridori, ei pea ta täitma muid tolliformaalsusi, kui tema suhtes ei kohaldate pistelist kontrolli; punases koridoris täidavad reisijad tolli nõutavad formaalsused.

II LIIDE

Mereteed pidi saabuvate reisijate, nende pagasi ja sõidukite tollivormistuseks kasutatavat kahe koridori süsteemi käsitlevad sätted

Kahe koridori või punase/rohelise süsteemi puhul on tegemist lihtsustatud tolliprotseduuriga, mida võib kasutada mereteed pidi saabuvate reisijate, nende pagasi ja sõidukite tollivormistuseks. Süsteemi võib rakendada eelkõige lühikesi merereise tegevate, näiteks regulaarseid parvlaevade teenuseid kasutavate reisijate kontrollimiseks. Kõnealune süsteem võimaldab tollil muuta reisijate kulgemise rahvusvahelistes meresadamates sujuvamaks ja saada tõhusalt hakkama üha suurema arvu reisijatega, ilma et kahaneks kontrolli tulemuslikkus või tuleks suurendada tollitöötajate arvu. Kõnealune süsteem ei pruugi olla ühildamatu muu kontrolliga, näiteks välisvaluuta kontrolliga ja rahvusvahelise liikluskindlustuse sertifikaatide kontrolliga, välja arvatud juhul, kui asjaolud eeldavad kõigi reisijate ja nende pagasi või sõidukite täiemahulist kontrollimist.

Kahe koridori süsteem peaks toimima järgmiselt.

1. Süsteem võimaldab reisijatel, olenemata sellest, kas nad reisivad isikliku sõidukiga või ei, valida kaht liiki koridoride vahel:

   a) üks (roheline kanal) reisijatele, kellel ei ole kaasas kaupu või kellel on kaasas vaid imporditollimaksu- ja impordimaksuvabalt sissetoodavad kaubad, mille impordi suhtes ei kehti keelud ega piirangud, ja

   b) teine (punane kanal) ülejäänud reisijatele.

2. Iga koridor on selgelt ja arusaadavalt tähistatud, et reisijad saaksid hõlpsasti valida õige koridori. Eristav tähistus on järgmine:

   a) lõike 1 punktis a osutatud koridori puhul roheline korrapärane kaheksanurk ja sõnad "*Nothing to declare*"/"*Rien à déclarer*" [deklareeritavat kaupa ei ole];

   b) lõike 1 punktis b osutatud koridori puhul punane ruut ja sõnad "*Goods to declare*"/"*Marchandises à déclarer*" [deklareeritav kaup].

   Lisaks sellele peaksid koridorid olema tähistatud sildiga, millel on sõnad "*Customs*"/"*Douane*" [toll].

3. Lõikes 2 osutatud tekstid on inglise ja/või prantsuse keeles ja muudes keeltes, mille kasutamist vajalikuks peetakse.

4. Kui reisija sõidab isiklikus sõidukis ning kui see soodustab sõidukite suunamist õigesse ritta ja tollivormistuse teostamist, võib iga mootorsõiduki juhile anda rohelise või punase kleebise, millel on lõike 2 punktis a või b osutatud tähised, ja paluda see kinnitada sõiduki tuuleklaasile:

   a) roheline kleebis, kui sõiduki ja selles oleva kauba, sealhulgas sõidukis olevate reisijate kauba võib riiki tuua ilma tolliformaalsusi täitmata ning kui kõnealuse kauba suhtes ei kehti impordikeelud ega -piirangud, ja

   b) punane kleebis muudel juhtudel.

5. Reisijatel peab olema piisavalt teavet, et valida koridoride ning vajaduse korral punaste ja roheliste kleebiste vahel. Selleks on oluline:

   a) teavitada reisijaid süsteemi toimimisest ja sellest, millised kaubad ja millises koguses võivad neil kaasas olla, kui nad kasutavad rohelist koridori. Teavitamiseks võib kasutada sadamas üles pandud plakateid või stende või brošüüre, mida jaotatakse üldsusele lastimissadamas või mida levitavad turismiagentuurid, laevafirmad ja muud huvitatud isikud;

   b) jagada lõikes 4 osutatud punaste ja roheliste kleebiste kasutamise korral kleebised kõigi sõidukite juhtidele enne sihtsadamasse jõudmist;

   c) tähistada koridoride juurde viiv tee selgete suunaviitadega.

6. Koridorid asuvad teispool pagasi kättesaamise ala, et reisijail oleks õige koridori valimise ajal endaga kaasas kogu oma pagas. Lisaks sellele peaks koridoride asukoht olema selline, et reisijad pääseksid sellelt alalt sadama väljapääsu suunas võimalikult otse.

7. Laeva või pagasi kättesaamise ala ja koridoride alguse vahel peab olema piisav vahemaa, et reisijatel oleks aega valida õige koridor ja seejärel liikuda sellesse koridori ilma ummikut tekitamata.

8. Kui reisija on valinud rohelise koridori, ei pea ta täitma muid tolliformaalsusi, kui tema suhtes ei kohaldata pistelist kontrolli; punases koridoris täidavad reisijad kõik tolli nõutavad formaalsused.

9. Süsteemi, mille puhul kasutatakse üht sõidurada, kuid punase kleebisega sõidukid või pisteliseks kontrolliks valitud sõidukid suunatakse selleks ettenähtud parkimisalale, peetakse kahe koridori süsteemi nõuetele vastavaks.

III LIIDE

Raudteetranspordiga veetava registreeritud pagasi tollikäitlust käsitlevad sätted

Raudteetranspordiga veetava registreeritud pagasi tõhusale ja kiirele tollikäitlusele on võimalik kaasa aidata järgmiste sätete rakendamisega.

1. Pagasi registreerimisel raudteeasutuses on reisijatel võimalik esitada lisatud vormi (või selle vormi nõuetekohaselt kokkulepitud kohanduse) kohane deklaratsioon, et tolliformaalsuste täitmist kiirendada.

2. Toll kohaldab kirjalike deklaratsioonide kasutamise suhtes tegelikke eeliseid, et motiveerida reisijaid kasutama tolliprotseduuri, mis annab tollile suurema kindluse.

3. Vajaduse korral esitavad raudteeasutused deklaratsiooni lähteriigi ja sihtriigi tollile.

4. Kirjalikku deklaratsiooni käsitatakse tavaliselt reisijatelt nõutava deklaratsiooni asendajana ja tal on samasugune mõju.

5. Võimaluse piires loobub toll kirjaliku deklaratsiooniga hõlmatud pagasi sisu läbivaatamisest.

6. Toll püüab võimalikult pea pärast piiri ületamist loovutada võimalikult suure osa kirjalike deklaratsioonidega hõlmatud registreeritud pagasit, mida ei ole vaja läbi vaadata ega kontrollida, et raudteeasutused saaksid selle kohe sihtkoha suunas edasi saata.

7. Kui toll valib pagasi välja läbivaatuseks või muuks kontrolliks, peab olema võimalik teostada sellist läbivaatust või kontrolli reisija sihtkohale lähimas tolliasutuses. Selleks on võimalikult paljudel tolliasutustel õigus teostada registreeritud pagasi tollivormistus.

8. Pagasit peetakse piiril kinni ainult erandjuhtudel, näiteks rikkumise või tõsise pettuse kahtluse korral.

9. Tollil on vabadus võtta selliseid kontrollimeetmeid, nagu ta peab vajalikuks kuritarvituste vältimise huvides.

10. Et reisijatel oleks lihtsam oma pagas kätte saada, tuleb tolli ja raudteeasutuste vahelist koostööd tugevdada, eelkõige selles osas, mis puudutab pagasi tollivormistuse võimalikke kellaaegu.

11. Kaaluda tuleb raudteeasutuste muutmist vastutavaks kirjalike deklaratsioonide täpsuse kontrollimise eest eelkõige siis, kui registreeritud pagasi loovutamist soovitakse tolliasutuse kinnioleku ajal või jaamas, kus ei ole tolli esindajaid.

Déclaration en douane pour bagages enregistrés
Zollerklärung für Reisegepäck
Dichiarazione doganale per bagagli registrati
Customs Declaration for registered baggage

a) Je déclare que les bagages désignés ci-dessous ne contiennent que des objets personnels de la nature de ceux que les voyageurs utilisent normalement au cours de leurs déplacements, tels que: vêtements, linge de maison, objets de toilette, livres, articles de sport, à l'exclusion des appareils de prise de vues cinématographiques ou photographiques et des récepteurs de radiodiffusion et de télévision.

b) Je déclare que ces bagages ne contiennent:
- ni denrées alimentaires, tabacs, boissons alcooliques, armes, munitions, stupéfiants ou devises;
- ni marchandises destinées à être cédées à titre onéreux ou gratuit;
- ni objets achetés ou reçus hors du pays de ma résidence habituelle et qui n'ont jamais été déclarés à la douane de ce pays (cette restriction ne s'applique que lors du retour dans le pays de résidence habituelle).

c) Je donne procuration aux services du chemin de fer pour effectuer toutes les formalités douanières.

d) Je reconnais que je m'expose à des poursuites en cas de déclaration inexacte.

---

a) Ich erkläre, daß die unten bezeichneten Gepäckstücke nur Gegenstände des üblichen persönlichen Gebrauchs während der Reise enthalten, wie Kleidung, Haushaltswäsche, Toilettengegenstände, Bücher und Sportgeräte, ausgenommen Film- oder Photoapparate, Radio- und Fernsehempfangsgeräte.

b) Ich erkläre, daß die Gepäckstücke nicht enthalten:
- Lebensmittel, Tabak oder Tabakwaren, alkoholische Getränke, Waffen, Munition, Rauschgifte oder Devisen;
- Waren, die zur entgeltlichen oder unentgeltlichen Abgabe bestimmt sind;
- Gegenstände, die außerhalb des Landes meines gewöhnlichen Wohnsitzes gekauft oder sonstwie erworben und bei der Zollverwaltung dieses Landes noch nicht angemeldet worden sind (diese Beschränkung gilt nur bei der Rückkehr in das Land des gewöhnlichen Wohnsitzes).

c) Ich bevollmächtige die Eisenbahn, alle Zollförmlichkeiten zu erledigen.

d) Ich weiß, daß ich mich durch unzutreffende Angaben strafbar mache.

---

a) Dichiaro che i bagagli sottoindicati contengono esclusivamente oggetti personali del genere normalmente in uso durante i viaggi, come: abiti, biancheria di casa, articoli da toeletta, libri, articoli per sport, tranne apparecchi da presa cinematografica o fotografica e apparecchi radio e televisione.

b) Dichiaro che detti bagagli non contengono:
- né generi alimentari, tabacchi, bevande alcoliche, armi, munizioni, stupefacenti e valute;
- né merci destinate ad essere cedute sia a titolo oneroso che gratuito;
- né oggetti comprati o ricevuti fuori dal paese di mia abituale residenza e che non siano mai stati dichiarati alla dogana del paese interessato (questa limitazione si applica solo nel caso di rientro nel paese di residenza abituale).

c) Delego i servizi ferroviari ad effettuare tutte le formalità doganali.

d) So di espormi a sanzioni in caso di dichiarazione inesatta.

---

a) I declare that the baggage specified hereunder contains only personal belongings of the kind normally used by passengers while away from home, such as clothing, household linen, toilet requisites, books and sports equipment, other than cameras (photographic or cinematographic), radio and television sets.

b) I declare that this baggage does not contain:
- foodstuffs, tobacco goods, alcoholic beverages, arms, ammunition, narcotics or currency;
- goods to be disposed of to other persons, whether or not against payment;
- articles purchased or otherwise acquired outside my country of normal residence and not yet declared to the Customs of that country (this restriction applies only on return to country of normal residence).

c) I authorize the railway authorities to carry out all Customs formalities.

d) I am aware that a false declaration renders me liable to prosecution.

Español al dorso – Nederlands z.o.z. – Dansk på bagsiden – Svenska på baksidan – Jugoslavenski na poledjini

Pays de destination
Bestimmungsland
Paese di destinazione
Country of destination .....

Lieu de destination
Bestimmungsort
Località di destinazione
Place of destination .....

Nombre de bagages
Zahl der Gepäckstücke
Numero dei bagagli
Number of items

Nombre de personnes accompagnant le voyageur
Zahl der Mitreisenden
Numero di persone che accompagnano il viaggiatore
Number of persons accompanying the passenger

en lettres MAJUSCULES – in DRUCKBUCHSTABEN – in caratteri STAMPATELLO – in BLOCK-LETTERS

NOM NAME NOME SURNAME

Prénom Vorname Cognome Christian name

.....

Résidence habituelle:
Gewöhnlicher Wohnsitz:
Residenza abituale:
Normal residence:

Rue Straße
Via Street ..... **No** .....
Localité
Stadt
Località
Town .....
Pays
Land
Paese
Country .....

Timbre à date de la gare de départ

Tagesstempel des Versandbahnhofs

Date-stamp of departure station

Timbro e data della stazione di partenza

Bulletin d'expédition
Gepäckschein
Scontrino di bagaglio
Consignment note

No

Signature du voyageur:
Unterschrift des Reisenden:
Firma del viaggiatore:
Signature of passenger:

.....

Declaración de aduna para equipajes facturados

a) Declaro que los bultos que figuran al dorso contienen exclusivamente objetos persoales, de los que seulen utilizar durante el viaje, tales como prendas de vestir, ropa blanca, objetos de aseo; libros, material deportivo, a excepción de camaras cinematográficas y fotográficas y receptores de radiodifusión y televisón.

b) Declaro que dichos bultos no contienen:
   — comestibles, tabacos, bebidas alcohólicas, armas, municiones, estupefacientes ni divisas;
   — mercancías para vender o ceder gratuitamente;
   — objetos comprados o recibidos fuera del país de residencia habitual y que nunca han sido declarados a la aduana de dicho país (únicamente en caso de regreso al país de residencia habitual).

b) Autorizo a los servicios ferroviarios a efectuar las formalidades de aduana en caso necesario.

c) Reconozco que toda declaración falsa implica una sanción.

Douaneverklaring voor ingeschreven bagage

a) Ik verklaar, dat de aan ommezijde omschreven bagage alleen voorwerpen bevat voor persoonlijk gebruik tijdens de reis, zoals kleding, huishoudlinnen, toiletbenodigdheden, boeken en sportuitrusting, met uitzondering van film- en fotocamera's en radio- en televisie-ontvangtoestellen.

b) Ik verklaar, dat de bagage niet bevat:
   — voedingsmiddelen, tabaksfabrikaten, alcoholische dranken, vuurwapens, munitie, verdovende middelen of devizien;
   — goederen bestemd om al dan niet gratis te worden afgestaan;
   — voorwerpen die buiten het land van mijn normaal verblijf gekocht of verkregen zijn en nog niet in dat land ten invoer werden aangegeven (deze beperking is alleen van toepassing bij terugkeer in het land van normal verblijf).

c) Ik machtig de spoorwegautoriteiten tot hen doen van alle douaneformaliteiten.

d) Ik ben ervan op de hoogte dat ik mij, in geval van onjuiste aangifte, blootstel aan vervolging.

Toldeklæring for indskrevet rejsegods

a) Jeg erklærer, at de på bagsiden anførte bagagestykker kun indeholder personlige ejendele af den art, rejsende normalt anvender, såso, beklædningsgenstande, linned, toiletsager, bøger og sportsredskaber, undtagen kameraer (kinematografiske og fotografiske) samt radio- og fjernsynsmodtagere.

b) Jeg erklærer, at den nævnte bagage ikke indeholder:
   — levnedsmidler, tobaksvarer, alkoholiske drikke, våben, ammunition, narkotika eller valuta;
   — varer, som er bestemt til overdragelse til andre (mod eller uden betaling);
   — gestande, der er købt eller på anden måde erhvervet uden for mit normale opholdsland, og so, endnu aldrig har været klareret af toldvæsenet i dette land (denne begrænsning gælder kun ved tilbagerejsen til det sædvanlige opholdsland).

c) Jeg bemyndinger jernbanemyndighederne til at udføre alle toldformaliteter.

d) Jeg er indforstået med, at urigtige angivelser kan gøre mig hjemfalden til straf.

Tulldeklaration for polletterat resgods

a) Jag försäkrar, att omstående sida förteknade resgodskollin endast innhåller personliga tillhörigheter av sådant slag som vanligen anvands av personer på resa, såso, kladesplagg, hushållslinne, toalettartiklar, böcker och sportutrustning, med undantag av film- och fotokameror, radio- och televisionsmottagare;

b) Jag försäkrar, att dessa resgodskollin inte innehäller:
   — Livsmedel; tobaksvaror, alkoholhaltiga drycker, vapen, ammunition, narkotika eller valutor;
   — varor avsedda att saljas eller bortskänkas;
   — föremål, som köpts eller på annat sätt förvärvats utanför det land där jag stadigvarande bor och som ännu inte tulldeklarerats i detta land (denna inskränkning gäller endast vid återresa til nyssnämnda land);

c) Jag befullmäktigar järnvägsmyndigheterna at fulgöra samtliga tulformaliteter.

d) Jag är medveten om att en oriktig deklaration kan föranleda åtal mot mig.

Carinska deklaracija za otpravljeni prtljag

a) Izjavljujem da prtljag koja se ralazi na poledjini sadrži samo predmete lične prirode koje putnici redovno upotrebijavaju za vreme svojih putovanja, kao: odelo, rubije, toaletne predmete, knjige, sportske rekvizite, izuzev fotografske ili kinematografske kamere i radiodifuzne i televizljske prijemnike.

b) Izjavljujem da ovay prtijag ne sadrži:
   — životne namirnice, duvan, alkoholna pića, oružje, municiju, opojne droge ili valutu;
   — robu namenjenu za otudivanje, uz naknadu ili besplatno;
   — predmete kupljene ili dobljene izvan zemlje mog stalnog boravka i koji već nisu bili prijavljeni carinarnici ove zemlje (ovo ograničenje primenjuje se samo prolikom povratka u zemlju stalnog boravka).

c) Oviašćujem železničku službu da izvršl sve carinske formalnosti.

d) Poznato mi je da će se u slučaju netačne izjave povesti protiv mene kazneni postupak.

Ühenduse reservatsioonid rahvusvahelise tolliprotseduuride lihtsustamise ja kooskõlastamise konventsiooni lisa F.3 suhtes

1. *Üldine reservatsioon (üldine märkus)*

Üldiselt hõlmab ühenduse õigus käesoleva lisa sätteid. Vajaduse korral esitavad liikmesriigid siiski oma reservatsioonid, kuivõrd ühenduse õigusaktidega lubatakse neil teatavatel juhtudel säilitada oma siseriiklikud sätted.

2. *Standardid 21 ja 38*

"Ühenduse õigusega on ette nähtud imporditollimaksudest vabastamine kõnealuste kaupade puhul kuni 45 eküü väärtuses iga kolmandast riigist saabuva reisija puhul. Lisaks standardites 22 ja 39 sätestatud koguselistele piirangutele on ühenduse õigusega nähtud ette impordimaksuvabastus järgmiste kohvi ja tee maksimumkoguste suhtes:

a)	kohv:	500 grammi
	või	
	kohviekstraktid ja -essentsid:	200 grammi
b)	tee:	100 grammi
	või	
	tee-ekstraktid ja -essentsid	40 grammi."

3. *Standard 44 ja soovituslik tava 45*

"Neid sätteid ei kohaldata kõigil juhtudel, eelkõige juhul, kui tolliprotseduuri täidetakse eri liikmesriikides asuvates tolliasutustes. Nende sätete rakendamisel käsitletakse Beneluxi majandusliidu territooriumi ühe liikmesriigi territooriumina."